

**Ramos, A. M. y Rodríguez,
M. E. (Comp.) (2020).
Memorias fragmentadas
en contexto de lucha.
Argentina, Buenos Aires:
Editorial Teseo. 388 pp.**

Melisa Ailén Roa

Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.

✉ roamelisa.iesbj@gmail.com

Resumen

Frente a las narrativas hegemónicas y totalizantes de los Estados que históricamente han subordinado (y continúan subordinando) a las diversas comunidades indígenas en Argentina, se encuentran las historias alternativas disputando dicha relación. Los investigadores del Grupo de Estudios sobre Memorias Alterizadas y Subordinadas (GEMAS) acompañan a esta lucha a través de investigaciones comprometidas, que retoman las “memorias fragmentadas” propias de dichos colectivos y colaboran con el complejo desafío del proceso reconstructivo. Los capítulos del libro exponen una variedad de casos orientados al rastreo y restauración de dichas tramas, a través del trabajo con documentos que expresan las voces oficiales y la etnografía de los fragmentos.

Palabras clave: pueblos indígenas; memoria; etnografía de los fragmentos

Abstract

Faced with the hegemonic and totalizing narratives of the States that have historically subordinated (and continue to subordinate) the indigenous communities in Argentina, there are alternative histories disputing this relationship. Researchers from the Grupo de Estudios sobre Memorias Alterizadas y Subordinadas (GEMAS) accompany this struggle through committed research, which takes up the fragmented memories of these groups and collaborates with the complex challenge of the reconstructive process. The chapters of the book expose a variety of cases oriented to the tracing and restoration of these plots, through the work with documents that express the official voices and the ethnography of the fragments.

Keywords: indigenous peoples; memory; ethnography of the fragments

Resumo

Diante das narrativas hegemônicas e totalizantes dos Estados que historicamente subordinaram (e continuam subordinando) as diversas comunidades indígenas, existem histórias alternativas que disputam essa relação. Pesquisadores do Grupo de Estudos sobre Memórias Alterizadas y Subordinadas (GEMAS) acompanham essa luta por meio de pesquisas comprometidas, que retomam as memórias fragmentadas desses grupos e colabora com o complexo desafio do processo reconstrutivo. Os capítulos do livro expõem uma variedade de casos orientados ao traçado e restauração dessas tramas, por meio do trabalho com documentos que expressam as vozes oficiais e a etnografia dos fragmentos.

Palavras-chave: povos indígenas; memória; etnografia dos fragmentos

El libro *Memorias fragmentadas en contexto de lucha* compilado por Mariela Eva Rodríguez y Ana Margarita Ramos acerca a sus lectores al enorme desafío de reconstruir las historias de los pueblos indígenas, que durante años fueron silenciadas y menospreciadas en la historiografía hegemónica. Sus páginas reúnen trece trabajos realizados por varios de los investigadores del Grupo de Estudios sobre Memorias Alterizadas y Subordinadas (GEMAS) que, desde 2008, se encuentra acompañando a diversos grupos subalternos en sus respectivos procesos de restauración de historias, a través de investigaciones comprometidas.

Ana Margarita Ramos y Mariela Eva Rodríguez son especialistas en la temática, cuentan con largas trayectorias en la investigación (CONICET) y en la enseñanza dentro de distintas universidades nacionales y extranjeras. Sus vastas experiencias junto a comunidades indígenas, les han permitido poner en claras palabras las complejidades presentes en la tarea de reconstrucción de aquellas memorias que se encuentran fragmentadas gracias al violento accionar de los distintos Estados a lo largo del tiempo.

Las páginas que componen el libro reúnen numerosos estudios dedicados a rastrear y reconstruir dichas historias mediante el trabajo en archivos, cuyos documentos fueron emitidas por entidades oficiales, junto a la etnografía de los fragmentos. Entonces, por un lado recurren a fuentes que reproducen las voces hegemónicas y totalizantes del Estado y sus dependencias, que han subalternizado (y continúan haciéndolo) a los colectivos indígenas. Por el otro, a los testimonios que constituyen las memorias de aquellos eventos sumamente traumáticos de estos colectivos, los cuales también permiten conectar objetivos comunes en esta lucha.

El primer capítulo no sólo conforma una introducción a los siguientes, sino que además en él se abordan cuestiones teóricas, epistemológicas y metodológicas que serán luego trabajadas en profundidad en cada uno de los capítulos. Allí, ambas compiladoras, reponen el contexto de históricas injusticias vividas por los pueblos indígenas, cuyos miembros fueron despojados de sus tierras, sometidos a innumerables violencias físicas y simbólicas. Explican que las políticas asimilacionistas, impulsadas por el Estado republicano durante su consolidación, buscaron integrar a diversos grupos subalternos en una ciudadanía homogénea y tuvieron un profundo impacto negativo en la transmisión de sus propias memorias. Sin embargo, pese a los procesos

desarticuladores que son parte del genocidio que sufrieron, todavía guardan en sus memorias retazos de las vivencias ancestrales, formas de hacer y pensar, eventos significativos, entre otras.

Los trabajos incluidos retoman debates en torno al empleo de fragmentos, en tanto repositorios de memoria, cuya articulación resulta fundamental para la producción de relatos propios y alternativos a los oficiales. Según las compiladoras, son contrahistorias pertenecientes los grupos que han experimentado estos ataques propiciados por entidades dominantes. Las cuales también cuentan, como desarrollan Celina San Martín y Fabiana Nahuelquir, con silencios y secretos que deben ser interpretados en relación al contexto de sojuzgamiento.

En esta misma línea, Ana Ramos nos acerca los procesos reconstructivos llevados adelante por comunidades mapuche y tehuelche de la actual provincia de Chubut, a través de su propia experiencia comprometida. Explica las transformaciones que han sufrido sus memorias, que define como estalladas en la actualidad, luego de pasar por eventos traumáticos vinculados a la violencia estatal de las campañas militares del siglo XIX y las posteriores políticas de dominación. Estos pedazos resultantes adquieren el valor político de denuncia, ya que se erigen como testigos de aquello que fue una unidad intencionalmente desarticulada por el poder estatal.

Asimismo, se incluyen reflexiones surgidas a partir de conversaciones con distintos sujetos y colectivos indígenas sobre los procesos de reconstrucción de sus memorias, el cual es asimilado con la metáfora de “la costura colectiva de fragmentos”. Esta relación no es casual, la práctica del “costureo” se encuentra muy presente en las cotidianidades de aquellos grupos y se realiza siguiendo diversos estilos de entramado de hilos o retazos, anclados en tradiciones particulares. De la misma manera, la restauración de fragmentos con sentidos socioculturalmente significativos, se lleva a cabo a través de los marcos interpretativos propios de cada colectivo social. En sintonía, Valentina Stella muestra cómo, mediante dichas prácticas de reconexión de fragmentos, también se vuelven a unir lazos sociales desprendidos a raíz de los eventos traumáticos y las difíciles trayectorias de vida que atravesaron los sujetos.

Muchos de estos trabajos demuestran las maneras en que los procesos reconstructivos pueden brindar aportes a las luchas de los pueblos indígenas frente a las injusticias impartidas por la nación hegemónica. Al respecto, Kaia Santisteban y María Emilia Sabatella exponen sus experiencias con comunidades mapuche y las memorias fragmentadas sobre la medicina ancestral. Otro ejemplo se presenta en el capítulo de José María Bompadre, en donde se detalla el camino transitado por la comunidad de La Toma (en la provincia de Córdoba) para conseguir la devolución, por parte de las autoridades provinciales, de un espacio portador de significados. En estos casos operaron las restituciones de sentidos sobre aquellas tramas de memorias, las cuales también pudieron ser articuladas con luchas más amplias, capaces de materializarse en proyectos políticos concretos.

Sin dudas, la obra realiza grandes aportes al estudio de las historias pertenecientes a los colectivos indígenas, que han sido silenciadas y menospreciadas por las voces hegemónicas. La vasta variedad de investigaciones comprometidas y reflexiones incluidas, permiten conocer diversas rearticulaciones posibles de ser aplicadas sobre aquellas memorias que se encuentran fragmentadas y dispersas, luego de los eventos traumáticos que marcaron las trayectorias de sus

portadores. De esta manera, su lectura se vuelve ineludible para quienes desean contribuir con la lucha emprendida por los pueblos originarios.

Melisa Ailén Roa es Profesora de Ciencias Antropológicas por la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Integra el Grupo de Estudios sobre Memorias Alterizadas y Subordinadas (GEMAS).